

# Casas & Negócios

Bimestral - Nº 40 - Setembro/Outubro 2010  
Cont. € 3,50 - IVA Incluído

## Arquitectos

*Architects*

Manuel Ribeiro  
Parque Humano - México

## Portugueses nomeados para "Óscares" da arquitetura

*Portuguese nominated for  
the "Oscars" of architecture*

## Interiores

*Interiors*

Paula Manteigas  
Pilar Paiva de Sousa

## Piscinas Exóticas

*Exotic Pools*



➤ **Excelente Moradia**  
Carreço - Viana do Castelo  
Pág. 12



➤ **Moradias de Luxo ao Porto**  
Condomínio privado - Matosinhos  
Pág. 99



➤ **Empreendimento**  
Salgados - Galé - 225.000 Euros  
Pág. 61



➤ **Moradias de Luxo**  
Local Nobre da Cidade - Braga  
Pág. 17



# Os hotéis como prolongamento da casa

*Hotels as an extension of the house*

Texto/Text: Susana Pinheiro | Fotos/Photos: DR



Pilar Paiva de Sousa

Com produções espalhadas por esse mundo fora, desde Cannes, Bruxelas até Paris, a arquitecta Pilar Paiva de Sousa procura em cada um dos seus projectos causar "uma experiência única". Nas unidades hoteleiras onde deixa o seu cosmopolita e criativo toque pessoal, a designer de interiores produz as atmosferas com conforto e qualidade como se de uma extensão da casa se tratasse.

With productions spread throughout the world, from Cannes, to Brussels until Paris, the architect Pilar Paiva de Sousa looks for in each one of its projects to cause "a unique experience". In the hotel units where it leaves its cosmopolite and creative touch, the interior designer produces atmospheres with comfort and quality as if it was an extension of the house.







Hotel Meridien

A polologista de que "um hotel deve proporcionar vários modos de vida e permitir ser uma extensão da casa", a arquitecta e designer de interiores Pilar Paiva de Sousa defende que qualquer unidade hoteleira "deve aliar conforto, tecnologia e serviço, e ter no quarto do hóspede a sua expressão máxima". Foi o que fez nos seus projectos de arquitectura de interiores

de hotéis por esse mundo fora. Aconteceu nas suas recentes produções dos luxuosos e emblemáticos hotéis Mont Royal, em Chantilly, Paris, e Tiara Yachts Cannes, em Cannes, ambos em França. Neste último a designer procurou criar um equilíbrio entre o ambiente mediterrânico e a inspiração marroquina. A estes projectos juntam-se muitos outros da arquitecta de interiores do atelier PPS

- Pilar Paiva de Sousa. Do seu vasto e requintado portfólio constam os hotéis Marina Atlântico, em S. Miguel, Açores, Meridien, no Porto e em Lisboa, entre muitos outros. Nestes projectos, a criadora vale-se do seu Know-how para, alicerçada na "funcionalidade e evolução humana no uso do espaço", criar aprazíveis cenários que causem bem-estar. E, com o seu toque cosmopolita, Pilar concebeu os ambientes

destes espaços com glamour, sumptuosidade e comodidade. Neles espalhou uns quantos objectos que seduzem e ganham identidade própria, e combinou-os com luxuosas texturas, uma variada paleta de cores e um jogo de luz. Tudo foi pensado ao pormenor para causar "experiências únicas"... Até as pinturas e as esculturas foram minuciosamente escolhidas e dispostas pelos muitos cenários a serem vividos.



Hotel Meridien



Hotel Mont Royal

A polologista that "a hotel must provide several ways of life and allow to be an extension of the house", the architect and interior designer Pilar Paiva de Sousa defends that any hotel unit "must unite comfort, technology and service, and have in the guests' room its highest expression". It's what has been done in its interior architecture projects of hotels around the world. It happened in its



Hotel Mont Royal

recent productions of the luxurious and emblematic hotels Mont Royal, in Chantilly, Paris, and Tiara Yachts Cannes, in Cannes, both in France. In this last one the creator looked for to create a balance between the Mediterranean environment and the Moroccan inspiration. To these projects many others are joined made by the interiors architect of the PPS atelier - Pilar Paiva de Sousa, headquartered in Porto. Of its vast and refined portfolio it includes the hotels Marina Atlântico, in S. Miguel, Açores, Meridien, in Porto and Lisbon, among many others. In these projects, the creator made use of its Know-how to create pleasant scenes that cause well-being based in the "functionality and human evolution in the use of space". With its cosmopolite touch, Pilar conceived these space's environments with glamour, splendour and comfort. In it spread a few objects that seduce and gain its own identity, and combined them with luxurious textures, a varied colour's palette and a light game. Everything was thought to the detail to cause "unique experiences"... Even the paintings and the sculptures were carefully chosen and placed onto the many scenes to be lived.



Hotel Yachts





Hotel Yaktsa

*Its productions work, thus it says, "of a creative interpretation of the concept of each space, in a symbiosis between its aesthetic, functional and commercial dimension". And they start of a constant search of the atelier for innovative technical solutions and new materials, fitting the workmanship in the place, its roots and culture. All this with the classic working hand in hand with the contemporary design most of the times. The creator has now in hands the atmosphere's production of the hotel units Tiara Tedju Ponta Bicuda, in Cape Verde, and Astoria, in Brussels, Belgium. ■*

As suas produções resultam, assim, diz, "de uma interpretação criativa do conceito de cada espaço, numa simbiose entre a sua dimensão estética, funcional e comercial". E partem de uma constante busca do atelier por inovadoras soluções técnicas e novos materiais, enquadrando a obra no local, suas raízes e cultura. Tudo isto muitas das vezes com o clássico de mãos dadas com o contemporâneo design. E em mãos tem agora a criadora as produções das atmosferas das unidades hoteleiras Tiara Tedju Ponta Bicuda, em Cabo Verde, e Astoria, em Bruxelas, Bélgica. ■



Hotel Tedju



Hotel Tedju



Hotel Astoria